



**NATIONS  
UNIES**



**Convention-cadre sur les  
changements climatiques**

TREIZIEME SESSIONS (PARTIE I) DES ORGANES SUBSIDIAIRES  
Palais des Congrès, Lyon  
11-15 septembre 2000

No. 5

## **PROGRAMME DU JOUR<sup>1</sup>**

**Vendredi 15 septembre 2000**

**ORGANE SUBSIDIAIRE DE CONSEIL SCIENTIFIQUE ET TECHNOLOGIQUE (SBSTA)  
ORGANE SUBSIDIAIRE DE MISE EN OEUVRE (SBI)**

**GROUPE DE TRAVAIL COMMUN (JWG) SUR LES PROCEDURES ET MECANISMES RELATIFS AU  
RESPECT DES DISPOSITIONS DU PROTOCOLE DE KYOTO**

**10 h 00 – 12 h 00**

**4<sup>ème</sup> réunion**

**Auditorium Lumière  
(Plénière II)**

---

<sup>1</sup> Veuillez vérifier les moniteurs CCTV pour des changements éventuels de dernière minute au programme du jour.

**ORGANE SUBSIDIAIRE DE CONSEIL SCIENTIFIQUE ET TECHNOLOGIQUE (SBSTA)**

**12 h 00 – 14 h 00**

**4<sup>ème</sup> réunion**

**Auditorium Lumière  
(Plénière II)**

1. Questions méthodologiques [*ordre du jour point 9*]
  - (a) Utilisation des terres, changement d'affectation des terres et foresterie (FCCC/SBSTA/2000/L.6 et Add.1)
  - (b) Lignes directrices prévues aux articles 5, 7 et 8 du Protocole de Kyoto (FCCC/SBSTA/2000/L.7 et Add.1–3)
  - (c) Impact de projets particuliers sur les émissions au cours de la période d'engagement (FCCC/SBSTA/2000/L.5)
  - (d) Questions diverses (FCCC/SBSTA/2000/L.5; FCCC/SBSTA/2000/L.8)
2. Mise au point et transfert de technologie: état d'avancement du processus consultatif (décision 4/CP.4) [*ordre du jour point 10*] (FCCC/SBSTA/2000/CRP.8 et Add.1)
3. Politiques et mesures correspondant aux “meilleures pratiques” appliquées par les Parties visées à l'annexe I de la Convention [*ordre du jour point 11*] (FCCC/SBSTA/2000/CRP.9)
4. Coopération avec les organisations internationales compétentes [*ordre du jour point 12*] (FCCC/SBSTA/2000/L.5)
5. Questions diverses [*ordre du jour point 13*] (FCCC/SBSTA/2000/L.5)
6. Rapport sur les travaux de la session [*ordre du jour point 14*] (FCCC/SBSTA/2000/L.5)

**ORGANE SUBSIDIAIRE DE CONSEIL SCIENTIFIQUE ET TECHNOLOGIQUE (SBSTA)**

**15 h 00 – 18 h 00**

**4<sup>ème</sup> réunion (suite)**

**Auditorium Lumière  
(Plénière II)**

*Suite des points ci-dessus.*

**ORGANE SUBSIDIAIRE DE MISE EN OEUVRE (SBI)**

**17 h 30 – 18 h 30**

**4<sup>ème</sup> réunion**

**Forum (Plénière I)**

1. Mécanismes financiers
  - (a) Appui au Groupe intergouvernemental sur l'évolution du climat  
*[ordre du jour point 11 (a)]* (FCCC/SBI/2000/CRP.10)
  - (b) Autres questions  
*[ordre du jour point 11(c)]* (FCCC/SBI/2000/CRP.9)
2. Lieu de la septième session de la Conférence des Parties  
*[ordre du jour point 12]* (FCCC/SBI/2000/L.3)
3. Questions administratives et financières:  
*[ordre du jour point 13]* (FCCC/SBI/2000/CRP.8)
4. Rapport sur les travaux de la session  
*[ordre du jour point 14]* (FCCC/SBI/2000/L.2)

**ORGANE SUBSIDIAIRE DE CONSEIL SCIENTIFIQUE ET TECHNOLOGIQUE (SBSTA)**

**5<sup>ème</sup> réunion**

**ORGANE SUBSIDIAIRE DE MISE EN OEUVRE (SBI)**

**5<sup>ème</sup> réunion**

**19 h 00 – 22 h 00**

**Forum (Plénière I)**

1. Application des paragraphes 8 et 9 de l'article 4 de la Convention (décision 3/CP.3 et par. 3 de l'article 2 et par. 14 de l'article 3 du Protocole de Kyoto  
*[SBSTA et SBI, ordre du jour point 3]* (FCCC/SB/2000/CRP.11 et Add.1)
2. Questions relatives au paragraphe 14 de l'article 3 du Protocole de Kyoto  
*[SBSTA et SBI, ordre du jour point 4]* (FCCC/SB/2000/CRP.11 et Add.1)
3. Procédures et mécanismes relatifs au respect des dispositions du Protocole de Kyoto  
*[SBSTA et SBI, ordre du jour point 5]* (FCCC/SB/2000/CRP.10 et Add.1)
4. Activités exécutées conjointement dans le cadre de la phase pilote  
*[SBSTA et SBI, ordre du jour point 6]* (FCCC/SB/2000/CRP.12)
5. Mécanismes prévus aux articles 6, 12 et 17 du Protocole de Kyoto  
*[SBSTA et SBI, ordre du jour point 7]* (FCCC/SB/2000/CRP.14 et Add.1)
6. Renforcement des capacités  
*[SBSTA et SBI, ordre du jour point 8]*
  - (a) Renforcement des capacités dans les pays en développement (Parties non visées à l'annexe I) (FCCC/SB/2000/CRP.13 et Add.1)
  - (b) Renforcement des capacités dans les pays en transition sur le plan économique (FCCC/SB/2000/CRP.13 et Add.2)

**GROUPES OFFICIEUX DES ORGANES DE LA CONVENTION**

<b>Horaire</b>	<b>Organisateur</b>	<b>Titre</b>	<b>Salle</b>
10 h 00 – 12 h 00	SBSTA/SBI	Groupe de contact commun sur les paragraphes 8 et 9 de l'article 4 de la Convention et questions relatives au paragraphe 14 de l'article 3 du Protocole de Kyoto	Amphithéâtre
16 h 00 - 17 h 00	SBSTA	Groupe de contact sur le renforcement des capacités	Amphithéâtre

**Documentation**

*La liste finale des participants aux sessions (FCCC/SB/2000/INF.10) est disponible au comptoir de distribution des documents.*

**REUNIONS DE GROUPES AUTRES QUE DES ORGANES DE LA CONVENTION**

<b>Horaire</b>	<b>Organisateur</b>	<b>Type de réunion</b>	<b>Salle</b>
8 h 00 – 9 h 00	Groupe africain	privée	Salon Pasteur
8 h 00 – 9 h 00	AOSIS	privée	Rhône 3A
8 h 00 – 9 h 00	GRILA	privée	Roseraie 2
8 h 00 – 9 h 00	OPEP	privée	Roseraie 1
9 h 00 – 10 h 00	JUSSCANNZ	privée	Rhône 1
9 h 00 – 10 h 00	Groupe des 77 et la Chine	privée	Salon Pasteur
9 h 30 – 10 h 30	Pays de l'Europe Centrale et de l'Europe de l'Est	privée	Roseraie 1
11 h 00 – 12 h 30	Les populations autochtones	privée	Tête d'Or C
13 h 00 – 14 h 00	Groupe asiatique	privée	Tête d'Or B
13 h 30 – 15 h 00	Environmental Integrity Group (Groupe d'intégrité de l'environnement)	privée	Tête d'Or C
14 h 00 – 15 h 00	Groupe des 77 et la Chine	privée	Amphithéâtre

**Réunions quotidiennes d'organisations non-gouvernementales**

Les organisations des affaires et de l'industrie se réuniront de 9 h 00 à 10 h 00 dans la salle Rhône 3A, et les groupes de l'environnement se réuniront de 14 h 00 à 15 h 00 dans la salle Rhône 4.

**Rapport sur les points de l'ordre du jour du SBSTA et du SBI  
du 14 septembre 2000**

<b>Points communs SBSTA et SBI</b>		<b>Processus pour la considération des points</b>	<b>Situation</b>
3	Application des paragraphes 8 et 9 de l'article 4 de la Convention (décision 3/CP.3 et articles 2.3 et 3.14 du Protocole de Kyoto)	Groupe de contact commun présidé par M. Abdulmuhsen Al-Sunaid (Arabie Saoudite) et M. Bo Kjellen (Suède)	Réunion du groupe de contact commun le vendredi 15 septembre dans la matinée. Projet de conclusions contenu dans le document FCCC/SB/2000/CRP.11. Texte ayant rapport aux conclusions contenu dans FCCC/SB/2000/CRP.11/Add.1
4	Questions relatives au paragraphe 14 de l'article 3 du Protocole de Kyoto	Groupe de contact commun présidé par M. Abdulmuhsen Al-Sunaid (Arabie Saoudite) et M. Bo Kjellen (Suède)	Réunion du groupe de contact commun le vendredi 15 septembre dans la matinée. Projet de conclusions contenu dans le document FCCC/SB/2000/CRP.11. Texte ayant rapport aux conclusions contenu dans FCCC/SB/2000/CRP.11/Add.1
5	Procédures et mécanismes relatifs au respect des dispositions du Protocole de Kyoto	Référé au groupe de travail commun (JWG) présidé par M. Harald Dovland (Norvège) et M. Tuiloma Neroni Slade (Samoa)	Groupe de travail commun (JWG) 4ème réunion le vendredi 15 septembre dans la matinée. Projet de conclusions contenu dans le document FCCC/SB/2000/CRP.10. Texte ayant rapport aux conclusions contenu dans FCCC/SB/2000/CRP.10/Add.1.
6	Activités exécutées conjointement dans le cadre de la phase pilote	Considéré à la première réunion commune du SBSTA/SBI le lundi 11 septembre	Projet de conclusions contenu dans le document FCCC/SB/2000/CRP.12
7	Mécanismes prévus aux articles 6, 12 et 17 du Protocole de Kyoto	Groupe de travail commun présidé par M. Kok Kee Chow (Malaisie)	Projet de conclusions contenu dans le document FCCC/SB/2000/CRP.14. Texte ayant rapport aux conclusions contenu dans FCCC/SB/2000/CRP.14/Add.1
8	Renforcement des capacités		
8 (a)	Renforcement des capacités dans les pays en développement (Parties non visées à l'annexe I)	Groupe de travail commun présidé par M. John Ashe (Antigua et Barbuda) et M. Jukka Uosukainen (Finlande)	Réunion du groupe de contact commun le vendredi 15 septembre dans l'après-midi. Projet de conclusions contenu dans FCCC/SB/2000/CRP.13. Texte ayant rapport aux conclusions contenu dans FCCC/SB/2000/CRP.13/Add.1

8 (b)	Renforcement des capacités dans les pays en transition sur le plan économique	Groupe de travail commun présidé par M. John Ashe (Antigua et Barbuda) et M. Jukka Uosukainen (Finlande)	Réunion du groupe de contact commun le vendredi 15 septembre dans l'après-midi. Projet de conclusions contenu dans FCCC/SB/2000/CRP.13. Texte ayant rapport aux conclusions contenu dans FCCC/SB/2000/CRP.13/Add.2
-------	---	--	--

	<b>Point SBSTA</b>	<b>Processus pour la considération des points</b>	<b>Situation</b>
9	Questions méthodologiques		
9 (a)	Utilisation des terres, changement d'affectation des terres et foresterie	Groupe de contact présidé par M. Philip Gwage (Ouganda) et M. Halldor Thorgeirsson (Islande)	Projet de conclusions contenu dans le FCCC/SBSTA/2000/L.6. Texte ayant rapport aux conclusions contenu dans FCCC/SBSTA/2000/L.6/Add.1
9 (b)	Lignes directrices prévues aux articles 5, 7 et 8 du Protocole de Kyoto	Groupe de contact présidé par M. Festus Luboyera (Afrique du Sud) et Mme Helen Plume (Nouvelle Zélande)	Projet de conclusions contenu dans le FCCC/SBSTA/2000/L.7. Texte ayant rapport aux conclusions contenu dans FCCC/SBSTA/2000/L.7/Add.1-3
9 (c)	Impact de projets particuliers sur les émissions au cours de la période d'engagement	Considéré à la troisième réunion du SBSTA le lundi 11 septembre	Projet de conclusions contenu dans le rapport SBSTA FCCC/SBSTA/2000/L.5
9 (d)	Questions diverses	Considéré à la troisième réunion du SBSTA le lundi 11 septembre	Projet de conclusions contenu dans le rapport SBSTA FCCC/SBSTA/2000/L.5 et aussi dans FCCC/SBSTA/2000/L.8
10	Mise au point et transfert de technologie: état d'avancement du processus consultatif (décision 4/CP.4)	Groupe de contact présidé par Mme Jean Cooper (Canada) et le Professeur Oladopo Afolabi (Nigeria)	Projet de conclusions contenu dans FCCC/SBSTA/2000/CRP.8. Texte ayant rapport aux conclusions contenu dans FCCC/SBSTA/2000/CRP.8/Add.1
11	Politiques et mesures correspondant aux "meilleures pratiques" appliquées par les Parties visées à l'annexe I	Groupe de contact présidé par M. Richard Muyungi (Tanzanie) et M. Romero (Suisse)	Projet de conclusions contenu dans FCCC/SBSTA/2000/CRP.9
12	Coopération avec les organisations internationales compétentes	Considéré à la troisième réunion du SBSTA le lundi 11 septembre	Projet de conclusions contenu dans le rapport SBSTA FCCC/SBSTA/2000/L.5
13	Questions diverses	Considéré à la troisième réunion du SBSTA le lundi 11 septembre	Projet de conclusions contenu dans le rapport SBSTA FCCC/SBSTA/2000/L.5

<b>Point SBI</b>		<b>Processus pour la considération des points</b>	<b>Situation</b>
9	Communications nationales des Parties visées à l'annexe I de la Convention: données des inventaires de gaz à effet de serre de 1990 à 1998	Le point a été considéré par le SBI le mardi 12 septembre	Projet de conclusions à présenter à la deuxième partie de la treizième session du SBI
10	Communications nationales des Parties non visées à l'annexe I de la Convention		
10 (a)	Fourniture d'un appui financier et technique	Le point a été considéré par le SBI le mardi 12 septembre	Projet de conclusions à présenter à la deuxième partie de la treizième session du SBI
10 (b)	Rapport de la deuxième réunion du Groupe consultatif d'experts	Le point sera considéré à la deuxième partie de la treizième session du SBI.	-
10 (c)	Deuxième compilation-synthèse des communications nationales initiales des Parties non visées à l'annexe I de la Convention	Le point sera considéré à la deuxième partie de la treizième session du SBI.	-
11	Mécanisme financier		
11 (a)	Appui au Groupe intergouvernemental sur l'évolution du climat	Le point a été considéré par le SBI le mardi 12 septembre	Projet de conclusions contenu dans FCCC/SBI/2000/CRP.10
11 (b)	Rapport du Fonds pour l'environnement mondial à la Conférence des Parties	Le point sera considéré à la deuxième partie de la treizième session du SBI.	-
11 (c)	Autres questions	Le point a été considéré par le SBI le mardi 12 septembre	Consultations officieuses sous la présidence de M. John Ashe (Antigua et Barbuda) le vendredi 15 septembre. Projet de conclusions contenu dans FCCC/SBI/2000/CRP.9
12	Lieu de la septième session de la Conférence des Parties	Le point a été considéré par le SBI le mardi 12 septembre	Projet de décision à envoyer pour adoption par le COP à sa sixième session. Projet de conclusions contenu dans FCCC/SBI/2000/L.3
13	Questions administratives et financières		
13 (a)	Solutions envisageables pour remédier au paiement tardif des contributions	Le point a été considéré par le SBI le mardi 12 septembre	Consultations officieuses sous la présidence de M. Mahmoud Ould El Ghaouth (Mauritanie). Sa considération est reportée à la deuxième partie de la treizième session du SBI
13 (b)	Résultats financiers de 1998-1999	Le point a été considéré par le SBI le mardi 12 septembre	Projet de conclusions contenu dans FCCC/SBI/2000/CRP.8

<b>Point SBI</b>		<b>Processus pour la considération des points</b>	<b>Situation</b>
13 (c)	Rapport financier intérimaire pour 2000	Le point a été considéré par le SBI le mardi 12 septembre	Projet de conclusions contenu dans FCCC/SBI/2000/CRP.8
13 (d)	Application de l'Accord de siège	Le point a été considéré par le SBI le mardi 12 septembre	Sa considération se poursuivra à la deuxième partie de la treizième session du SBI

## **ANNONCES SPECIALES**

### **Conférence de Presse UNFCCC**

Le Secrétaire exécutif et le Président de l'Organe subsidiaire de conseil scientifique et technologique et de l'Organe subsidiaire de mise en oeuvre donneront une conférence de presse de 14 h 00 à 14 h 30 dans le Salon Pasteur.

### **Les réunions des SB 13 sont diffusées en direct sur Internet**

Les réunions officielles des organes subsidiaires sont diffusées en direct sur Internet. Ces diffusions sont possibles grâce au soutien du Gaz de France au gouvernement français (Mission Interministérielle de l'Effet de Serre). Les diffusions se font en français et en anglais sur: [www.canalnews.fr/unfccc/index.html](http://www.canalnews.fr/unfccc/index.html)

## **AUTRES ANNONCES**

### **Assistance pour l'arrangement des voyages**

Les délégués pour qui les voyages ont été arrangés par le secrétariat de l'UNFCCC et qui devaient partir vendredi à la fin des réunions, peuvent contacter Jaroslav Knap dans la salle VIP au dessus de l'entrée du Palais des Congrès s'ils veulent de l'aide pour modifier leurs horaires de vols.

### **Casiers pour les délégués**

Des casiers sont situés près du comptoir de distribution des documents. Les délégués sont invités à les vérifier régulièrement pour voir s'ils ont reçu des messages.

### **Objets trouvés**

Avant de partir nous rappelons aux participants que divers objets trouvés ont été remis au comptoir des informations.



## ÉVÈNEMENTS

### Événements spéciaux

<b>Horaire</b>	<b>Titre</b>	<b>Organisation</b>	<b>Présentateurs</b>	<b>Personnes à contacter</b>	<b>Salle</b>
13 h 00 – 15 h 00	Advances in science and key issues related to agricultural soil sinks (Les avancées de la science et les points clés concernant l'absorption des terres agricoles)	Canadian delegation in collaboration with the Canadian Soil Conservation Council	Wayne Lindwall	Colette Cardinal Tél.: (1-819) 9867647 Fax: (1-613) 9440064 ou (1-819) 9861215 colette.cardinal@dfait-maeci.gc.ca	Rhône 3B
13 h 00 – 15 h 00	Indigenous peoples of the tropical rainforest and the CDM (Les populations autochtones de la forêt tropicale et le MDP)	Klima Buendnis/Alianza del Clima e.V./Climate Alliance	Edwin Vasquez (ALDESEP), Hector Huerta (CEALP), Hendro Sangkoyo (CCFS)	Gotelind Alber Tél. : (49-69) 70790086 Fax : (49-69) 703927 g.alber@klimabuendnis.org	Tête d'Or A

### Exhibitions publiques

“Les énergies renouvelables” (jusqu’au 15 septembre) à la Maison Rhodanienne de l’Environnement, 32 rue Sainte Hélène, 69002 Lyon. Métro Ampère Victor Hugo.  
Organisateur: AGEDEN

“Les mécanismes de l’effet de serre” (jusqu’au 15 septembre) à la Maison Rhodanienne de l’Environnement. Organisateur: SOS Climat.